

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 248

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 248

1956

I. Nos. 3481-3497

II. Nos. 542-543

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 28 July 1956 to 29 August 1956*

	<i>Page</i>
No. 3481. Belgium and Austria:	
Exchange of letters constituting a convention concerning the exchange of student employees between the two countries. Brussels, 20 January 1956	3
No. 3482. Denmark and Lebanon:	
Air Transport Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Beirut, on 21 October 1955	17
No. 3483. Netherlands:	
Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. New York, 1 August 1956 . . .	33
No. 3484. United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization and Nicaragua:	
Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Managua, on 2 July 1956	37
No. 3485. International Bank for Reconstruction and Development and Finland:	
Guarantee Agreement— <i>Electricity Projects</i> (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement— <i>Electricity Projects</i> —between the Bank and Mortgage Bank of Finland Oy). Signed at Washington, on 22 May 1956 . . .	57

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 248

1956

I. Nos 3481-3497

II. Nos 542-543

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 28 juillet au 29 août 1956*

N° 3481. Belgique et Autriche:

Pages

Échange de lettres constituant une convention sur l'échange de stagiaires entre les deux pays. Bruxelles, 20 janvier 1956 3

N° 3482. Danemark et Liban:

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à Beyrouth, le 21 octobre 1955 17

N° 3483. Pays-Bas:

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. New-York, 1^{er} août 1956 . . . 33

N° 3484. Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation mondiale de la santé et Nicaragua:

Accord type révisé relatif à l'assistance technique. Signé à Managua, le 2 juillet 1956 37

N° 3485. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Finlande:

Contrat de garantie — *Projets relatifs à l'énergie électrique* (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — *Projets relatifs à l'énergie électrique* — entre la Banque et la Mortgage Bank of Finland Oy). Signé à Washington, le 22 mai 1956 57

No. 3486. / Canada and India:

Page

Exchange of notes constituting an agreement concerning the entry to Canada for permanent residence of citizens of India. Ottawa, 26 January 1951 89

No. 3487. / Canada and Pakistan:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the entry to Canada for permanent residence of citizens of Pakistan. Karachi, 23 October 1951 95

No. 3488. / Canada and Ceylon:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the entry to Canada for permanent residence of citizens of Ceylon. London, 26 January and 24 April 1951 101

No. 3489. / Canada and Union of South Africa:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the avoidance of double taxation on income derived from the operation of ships and aircraft. Pretoria, 26 November 1951 107

No. 3490. / Canada and India:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the inspection of supplies and equipment purchased in Canada by India. Ottawa, 5 and 12 June 1953 113

No. 3491. / Belgium and France:

Protocol (with exchange of letters) concerning old-age pensions payable under Belgian legislation to self-employed persons. Signed at Paris, on 18 July 1956 121

No. 3492. / Belgium and Japan:

Exchange of letters constituting an arrangement abolishing the requirement of travel visas. Tokyo, 11 July 1956 129

No. 3493. / International Bank for Reconstruction and Development and Colombia:

Loan Agreement—*Plan Vial I Project* (with annexed Loan Regulations No. 3). Signed at Washington, on 6 June 1956 139

No. 3494. / International Bank for Reconstruction and Development and Colombia:

Guarantee Agreement—*Railroad Extension Project* (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement—*Railroad Extension Project*—between the Bank and Ferrocarriles Nacionales de Colombia). Signed at Washington, on 15 June 1955 161

N° 3486. Canada et Inde:

Pages

Échange de notes constituant un accord relatif à l'entrée au Canada des citoyens de l'Inde désireux de s'y établir. Ottawa, 26 janvier 1951 . . . 89

N° 3487. Canada et Pakistan:

Échange de notes constituant un accord relatif à l'entrée au Canada des citoyens pakistanaïs désireux de s'y établir. Karachi, 23 octobre 1951 . 95

N° 3488. Canada et Ceylan:

Échange de notes constituant un accord relatif à l'entrée au Canada des citoyens de Ceylan désireux de s'y établir. Londres, 26 janvier et 24 avril 1951 101

N° 3489. Canada et Union Sud-Africaine:

Échange de notes constituant un accord tendant à éviter les doubles impositions sur les revenus provenant de l'exploitation de navires et d'aéronefs. Prétoria, 26 novembre 1951 107

N° 3490. Canada et Inde:

Échange de notes constituant un accord relatif à l'inspection des fournitures et du matériel achetés par l'Inde au Canada. Ottawa, 5 et 12 juin 1953 113

N° 3491. Belgique et France:

Protocole (avec échange de lettres) relatif à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants dans le cadre de la législation belge. Signé à Paris, le 18 juillet 1956 121

N° 3492. Belgique et Japou:

Échange de lettres constituant un arrangement supprimant l'obligation du visa de voyage. Tokyo, 11 juillet 1956 129

N° 3493. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie:

Contrat d'emprunt — *Projet relatif au « Plan Vial I »* (avec, en annexe, le Règlement n° 3 sur les emprunts). Signé à Washington, le 6 juin 1956 139

N° 3494. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie:

Contrat de garantie — *Projet relatif au développement du réseau ferroviaire* (avec, en annexe, le Règlement n° 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt — *Projet relatif au développement du réseau ferroviaire* — entre la Banque et les Ferrocarriles Nacionales de Colombia). Signé à Washington, le 15 juin 1955 161